



## خطة البحث العلمي

دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام

الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

إعداد الطالب

رشديانشاه

الرقم الجامعي: ٧١٧١١٠٠٣٤

تحت إشراف

المشرف الأول: حسنان الماجستير

المشرف الثاني: د. أحمد حلوانى شافعى

كلية الدينية الإسلامية

جامعة محمدية ماترام



## خطة البحث العلمي

دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام

الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

قدمه الباحث للحصول على الشهادة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدينية الإسلامية جامعة محمدية ماترام

إعداد الطالب

رشديانشاہ

الرقم الجامعي: ٧١٧١١٠٣٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدينية الإسلامية

جامعة محمدية ماترام

٢٠٢٢

## صفحة موافقة على مناقشة البحث

هذا البحث العلمي الذي أعده ال طالب:

الإسم : رشديانشاه

الرقم الجامعي : ٧١٧١١٠٣٤

تحت العنوان : دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله

ما ترمي العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م

صالح للمناقشة وفق ما قرره المشرفان فضيلة الأستاذ حسانن الماجستير وفضيلة الأستاذ

د. أحمد حلواني شافعى بتاريخ ١٠ فبراير ٢٠٢٢



## الإعتماد من طرف لجنة المناقشة

إن البحث العلمي الذي أعده الطالب:

الإسم : رشديانشاه

الرقم الجامعي : ٧١٧١١٠٣٤

العنوان : دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله

ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م

قد قدمه الطالب أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطاً للحصول على الشهادة الجامعية في

يوم الجمعة بتاريخ ١٠ فبراير ٢٠٢٢.

ت تكون لجنة المناقشة من السادة:

نوفيانني سندرا ديوبي الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٢٨١١٨٣٠٣

نور جنة الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٣١٢٨٥٠٢

حسنان الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٠١١٢٧٨٠٣

د. أحمد حلواني شافعي

رقم التوظيف: ٠٨٠١١٢٧٨٠٣

الإعتماد،

عميد كلية الديمومة للعلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ٠٨١٤٠٦٧٠٠١

## رسالة رسمية

الموضوع : طلبة المناقشة

حضر سيد : رئيس جامعة محمدية ماترام بماترام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نفيدكم علما بأن البحث أعدده الطالب

الاسم : رشديانشاه

الرقم الجامعي : ٧١٧١١٠٠٣٤

عنوان البحث : دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله  
ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م.

صالح للمناقشة وأن الطالب قد أجاد واستفاد من توجيهات الأستاذ المشرف، لأجل ذلك نرجو موافقتكم لتقديم البحث العلمي إلى لجنة المناقشة في كلية الدينية الإسلامية. وفي انتظار موافقتكم تقبلوا منا فائقة التقدير والإحترام. السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

المشرف الأول

حسنان الماجستير

المشرف الثاني

د. أحمد حلواني شافعى

رقم التوظيف: ٠٨٠١١٢٢٨٠٣

رقم التوظيف: ٠٨٠٧٠٤٠٠٢

## تقرير الطلبة عن أصالة البحث

أنا موقع أدناه:

الإسم : رشديانشاه

الرقم الجامعي : ٧١٧١١٠٣٤

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : الدينية الإسلامية

الجامعة : جامعة محمدية ماترام

أقر أن مضمون هذا البحث العلمي تحت العنوان " دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢م ". كله أصلي من تأليف إلا ما نقلت من المراجع المذكورة في البحث، وإذا وجد في البحث العلمي غش فيما نقلت فأنا مستعد لتنازل الشهادة الجامعية التي حصلت عليها من جامعة محمدية ماترام.

ماترام ١٠ فبراير ٢٠٢٢

الطالب



رشديانشاه

الرقم الجامعي : ٧١٧١١٠٣٤



MAJELIS PENDIDIKAN TINGGI PENELITIAN DAN  
PENGEMBANGAN PIMPINAN PUSAT MUHAMMADIYAH  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MATARAM  
UPT. PERPUSTAKAAN H. LALU MUDJITA HID UMMAT

Jl. K.H.A. Dahlan No.1 Telp.(0370)633723 Fax. (0370) 641906 Kotak Pos No. 108 Mataram  
Website : <http://www.lib.ummah.ac.id> E-mail : perpustakaan@ummah.ac.id

SURAT PERNYATAAN BEBAS  
PLAGIARISME

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Mataram, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : ... Rusdiansyah  
NIM : ... 217110034  
Tempat/Tgl Lahir : ... Taloko, 04 - 08 - 1998  
Program Studi : ... Pengajian Bahasa Arab  
Fakultas : ... Agama Islam  
No. Hp : ... 085 253 849388  
Email : ... rusfinnuris@gmail.com

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa Skripsi/KTI/Tesis\* saya yang berjudul :

.....peran Lingkungan Bahasa dalam pembelajaran Bahasa Arab  
di Sekolah MTS Hiba-Jatullah Mataram

Bebas dari Plagiarisme dan bukan hasil karya orang lain. 17%

Apabila dikemudian hari ditemukan seluruh atau sebagian dari Skripsi/KTI/Tesis\* tersebut terdapat indikasi plagiarisme atau bagian dari karya ilmiah milik orang lain, kecuali yang secara tertulis disitasi dan disebutkan sumber secara lengkap dalam daftar pustaka, saya bersedia menerima sanksi akademik dan/atau sanksi hukum sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Muhammadiyah Mataram.

Demikain surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya tanpa ada paksaan dari siapapun dan untuk dipergunakan sebagai mana mestinya.

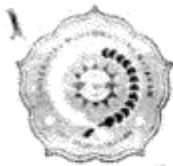
Mataram, ... (S. Maret) ....2022  
Penulis

Rusdiansyah  
NIM. 217110034

Mengetahui,  
Kepala UPT. Perpustakaan UMMAT

Iskandar, S.Sos, M.A.  
NIDN. 0802048904

\*pilih salah satu yang sesuai



MAJELIS PENDIDIKAN TINGGI PENELITIAN DAN  
PENGEMBANGAN PIMPINAN PUSAT MUHAMMADIYAH

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH MATARAM

UPT. PERPUSTAKAAN H. LALU MUDJITAHID UMMAT

Jl. K.H.A. Dahlan No.1 Telp.(0370)633723 Fax. (0370) 641906 Kotak Pos No. 108 Mataram

Website : <http://www.lib.ummahat.ac.id> E-mail : [perpustakaan@ummahat.ac.id](mailto:perpustakaan@ummahat.ac.id)

SURAT PERNYATAAN PERSETUJUAN  
PUBLIKASI KARYA ILMIAH

Sebagai sivitas akademika Universitas Muhammadiyah Mataram, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Pusgiansyah

NIM : 212110034

Tempat/Tgl Lahir : Taloko, 04-08-1998

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Agama Islam

No. Hp/Email : 086 263.843.357

Jenis Penelitian :  Skripsi  KTI  Tesis

Menyatakan bahwa demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Muhammadiyah Mataram hak menyimpan, mengalih-media/format, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Repository atau media lain untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama *tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta* atas karya ilmiah saya berjudul:

Peran Lingkungan Bahasa dalam pembelajaran Bahasa Arab

Di Sekolah MTS Hidayatullah Mataram

Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh. Apabila dikemudian hari terbukti ada pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggungjawab saya pribadi.

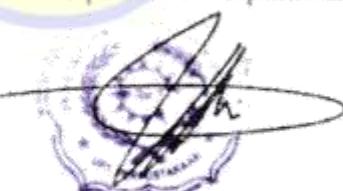
Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya tanpa ada unsur paksaan dari pihak manapun.

Mataram, 15 Maret 2022  
Penulis



Pusgiansyah  
NIP. 212110034

Mengetahui,  
Kepala UPT. Perpustakaan UMMAT



Iskandar, S.Sos., M.A.  
NIDN. 0802048204

# الشعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ

Artinya: sesungguhnya Allah tidak merubah keadaan suatu  
 kaum sehingga mereka merubah keadaan yang ada pada  
 diri mereka sendiri.

## الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى:

- ١ - والدين المحبوبين يعني أمي الكريمة سitti شارة وأبي الكريم شهدا الذي قد علماني المعرفة، وأرشداني الطريق السليم، وبذلا لي الوسع والرحمة والأموال نعومة ظفري
- ٢ - وأختي الكبيرة المحبوبة هرنا وكيمما وأخي الكبير جمرة الأكير وأخي الصغير سكوما وانشأه وأختي الصغير سبرياتي وأخي الصغير سبعان
- ٣ - وجميع أسرتي المحبوبة الذين قد يعطوني رحمة حتى نجحت في عملية التعلم والتعليم.
- ٤ - وجميع الأساتذة الكرماء، ومن قد علمني ورباني بالجهد والصبر، عسى الله أن يعطيهم الدرجة الأولى في الدنيا والآخرة.
- ٥ - وجميع أصحابي الذين لا أستطيع أن أذكرهم واحدا فواحد، خصلة في قسم تعليم اللغة العربية وفي مدرسة الثانوية هداية الله.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله حمدًا كثيرًا طيباً مباركاً فيه كما يحب ربنا ويرضى، وصلى الله وسلم وبارك على النبي الكريم وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد:  
فبتوفيق من الله وعونه تمت كتابة هذا البحث العلمي بالموضوع "دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢م"  
تم إعداد هذا البحث العلمي كشرط من أجل الحصول على الشهادة الجامعية الحمدية ماترام. يدرك المؤلف أنه في إعداد هذا البحث العلمي لن يتم تنفيذها بشكل صحيح دون دعم مختلف الأطراف، سواء في شكل توجيهات أو إرشادات أو مشورة أو تشجيع روحي أو أخلاقي، بدءاً من البداية وحتى الانتهاء من هذا البحث العلمي. وفي هذه المناسبة الباحث جزيل الشكر إلى:

- أ- فضيلة المختار رئيس جامعة محمدية ماترام د. أرشاد عبد الغني الماجستير
- ب- فضيلة المختار سواندي الماجستير كعميد كلية الدينية الإسلامية بجامعة محمدية ماترام.
- ج- فضيلة المختار حسنان الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدينية الإسلامية بجامعة محمدية ماترام
- د- فضيلة المختار حسنان الماجستير كمشرف الأول على كتابة هذا البحث العلمي فيها
- ه- فضيلة المختار د. أحمد حلوي شافعي كمشرف الثاني على كتابة هذا البحث العلمي فيها
- و- مدير المدرسة الثانوية هداية الله ماترام الذي أذن للباحث لإجراء البحث العلمي في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام
- ز- كل الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية ماترام الذين ساعد الباحث في البحث وجمع البيانات

ح - كل الأئم في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام الدين يساعد الباحث في البحث وجمع البيانات.

ط - جميع إخوان وآخوات التي قد ساعدني في كتابة هذا البحث العلم في سبيل إتمام في هذا البحث

عسى الله أن يجعل أعمالهم خالصة لوجه الكريم وأن يجزيهم الله خيراً ويعطيهم هدايته وتوفيقه ومغفرته ورضوانه.



## مستلخص

الباحث العلمي. رشديانشاه. ٤٠٢٢. ٧١٧١١٠٠٣٤ . دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م. في قسم تعليم اللغة العربية، الكلية الدينية الإسلامية، جامعة محمدية ماترام. المشرف الأول حسانن الماجستير والمشرف الثاني د. أحمد حلواني شافعي

أهداف البحث في هذا البحث لوصف بيئه اللغة في المدرسة هداية الله ماترام ولوصف دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام. استخدم الباحث في هذا البحث المنهج الكيفي ونوعه الوصفي، أدوات البحث التي استخدم بها الباحث في جمع البيانات منها الملاحظة والمقابلة والوثائقية. وأما تحليل البيانات الذي استخدم الباحث هي تخفيض البيانات وعرض البيانات وأخذ الإستباط. نتائج البحث هي : ١ - بيئه اللغة هو أحد الأشياء التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تؤثر أيضاً على عملية الاتصال اللغوي. ٢ - دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية هو تحسين قدرات ومهارات المعلمين والطلاب وغيرهم، في التحدث باللغة العربية بشكل نشط، شفهيًا وكتابيًا، بحيث تصبح عملية تعلم اللغة العربية أكثر ديناميكية وفعالية وفعالية.

**الكلمات الأساسية:** دور، البيئة اللغوية.

## **ABSTRAK**

Skripsi. Rusdiansyah. 717110034. 2022. *Peran Lingkungan Bahasa Dalam Pembelajaran bahasa arab Di MTs Hidayatullah Mataram 2021-2022.* Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Agama Islam, Universitas Muhammadiyah Mataram. Pembibing 1: Husnan M.Pd, Pembibing 2: Dr. Ahmad Helwani Syafi'i, M.Pd

Penelitian ini bertujuan Untuk mengetahui lingkungan bahasa di MTs hidayatullah mataram dan untuk mengetahui Peran Lingkungan Bahasa dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MTs hidayatullah mataram. Metode penelitian yang digunakan pada penelitian ini adalah metode kualitatif dengan jenis deskriptif. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah observasi, waawancara, dokumentasi. Teknik analisa data yang digunakan adalah reduksi data, paparan data, menarik kesimpulan. Dari hasil penelitian ini diketahui bahwa:

1. Lingkungan Bahasa adalah salah satu hal yang dapat didengar dan dilihat yang turut mempengaruhi proses komunikasi berbahasa, Untuk lebih jelas, seperti situasi di kelas saat proses berlangsung, di pasar dan lingkungan masyarakat umum.
2. peran lingkungan bahasa dalam pembelajaran Arab adalah untuk meningkatkan kemampuan dan keterampilan guru dan siswa dan lainnya, dalam berbahasa Arab secara aktif, baik lisan maupun tulisan, sehingga proses pembelajaran bahasa arab menjadi lebih dinamis, efektif dan bermakna.

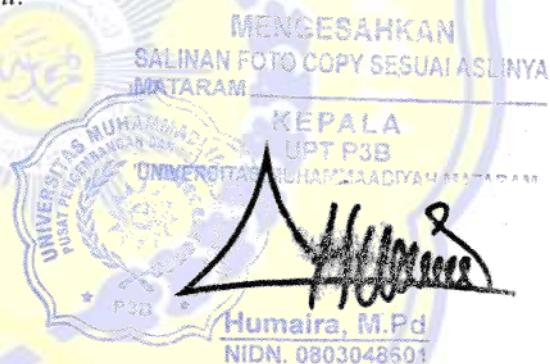
**Kata Kunci:** Peran, Lingkungan Bahasa.

## ABSTRACT

A Thesis. Rusdiansyah. 717110034. 2022. *The Role of the Language Environment in Arabic Learning at MTs Hidayatullah Mataram 2021-2022*. Department of Arabic Language Education, Faculty of Islamic Religion, Muhammadiyah University of Mataram. First Supervisor: Husnan M.Pd, Second Supervisor: Dr. Ahmad Helwani Syafi'i, M.Pd

The purpose of this study is to determine the language environment at MTs Hidayatullah Mataram, as well as the role of the language environment in studying Arabic there. The research approach employed in this study is a descriptive qualitative method. This research was employed observation, interviews, and documentation to obtain data. Data minimization, data exposure, and deriving conclusions are the data analysis techniques used. The findings of this study revealed that; 1) the language environment is one of the elements that can be heard and seen, and it has an impact on the language communication process, and 2) The language environment's purpose in Arabic language learning is to develop teachers' and students' talents and capabilities in actively speaking Arabic, both orally and in writing, so that the Arabic language learning process becomes more dynamic, effective, and meaningful.

**Keywords:** *Role, Language Environment.*



## المحتويات

أ.....	صفحة العنوان الخارجية
ب.....	صفحة العنوان الداخلية
ج.....	صفحة الموافقة على مناقشة البحث
د.....	صفحة الإعتماد من طرف لجنة المناقشة
ه.....	رسالة رسمية
و.....	صفحة التقرير عن أصالة البحث
ز.....	بيان صفحة الورقة
ح.....	رسالة بيان ممانعية الإنتحال
ط.....	الشعار
ك.....	الإهداء
ل.....	كلمة الشكر والتقدير
م.....	المستخلص العربي
ن.....	المستخلص الإندونيسي
س.....	المستخلص الإنجليزي
ع.....	المحتويات
ف.....	قائمة الجدول
١.....	الفصل الأول: أساسية البحث
١.....	أ- خلفية البحث
٣.....	ب- أسئلة البحث
٣.....	ج- أهداف البحث

د - نوافع البحث .....	٣
ه - حدود البحث .....	٤
و - تحديد المصطلحات.....	٥
ز - الدراسات السابقة.....	٦
ح- الإطار النظري .....	٦
ط- منهج البحث.....	١٧
١- تصميم البحث .....	١٧
٢- حضور الباحث .....	١٧
٣- موقع البحث .....	١٨
٤- مصادر البيانات.....	١٨
٥- أسلوب جمع البيانات .....	١٨
٦- أسلوب تحليل البيانات .....	٢٠
٧- تصحيح البيانات.....	٢١
<b>الفصل الثاني: عرض البيانات .....</b>	<b>٢٣</b>
أ- صورة عامة مدرسة الثانوية هداية الله ماترام .....	٢٣
ب - بيئـة اللغة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١	٣١
ج- دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١	٣٥
<b>الفصل الثالث: المناقشة.....</b>	<b>٣٨</b>
أ- بيئـة اللغة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١	٣٨
ب - دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١	٣٩
<b>الفصل الرابع: الخاتمة.....</b>	<b>٤٢</b>

٤٢ .....	أ- النتائج .....
٤٢ .....	ب- الإقتراحات .....
٤٣ .....	المصادر والمراجع .....
	الملحق



## قائمة الجدول

أ- الجدول الأول: أحوال الأساتذة في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام	٢٠٢١-٢٠٢٢ .....	٣٥
ب- الجدول الثاني: أحوال الموظفين في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي	٢٠٢١-٢٠٢٢ .....	٣٦
ج- الجدول الثالث: أحوال الطلاب في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي	٢٠٢١-٢٠٢٢ .....	٣٧
د- الجدول الرابع: أحوال الوسائل في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي	٢٠٢١-٢٠٢٢ .....	٣٨
هـ- الجدول الخامس: أحوال المواد الدراسية لمدرسة الثانوية هداية الله ماترام	٢٠٢١-٢٠٢٢ .....	٣٨

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- خلفية البحث

اللغة شكل لا يمكن فصلها عن حياة الإنسان، لذلك يمكن القول أن اللغة تنتهي البشر الذين أصبحوا واحداً مع صاحبها. كممتلكات بشرية، تظهر اللغة دائماً في جميع الجوانب والأنشطة البشرية. لا يوجد نشاط بشري واحد غير مصحوب بحضور اللغة.

اللغة هي مهارة خاصة معقدة، تتطور عند الأطفال تلقائياً، دون جهد واعي أو تعليمات رسمية، وتستخدم دون فهم المنطق الأساسي، وهي نفسها من الناحية النوعية لدى الجميع، وتختلف عن المهارات الأخرى التي هي أكثر عمومية في طبيعتها من حيث معالجة المعلومات أو السلوك بذكاء.<sup>٢</sup> من بيان يذكر أعلاه، من الواضح أن المقصود في الاقتباس هو اللغة الأولى، أو ما يشار إليه غالباً باللغة الأم. لذلك، إذا سُئل المرء ما هي اللغة، يمكن أن تختلف الإجابات وفقاً لحال النشاط الذي يتم التحدث فيه.<sup>٣</sup>

اللغة الأجنبية لغة يستخدمها أنس لم نسمع بها من قبل، وبحسب إيجيب هرماون فإن اللغة الأجنبية هي اللغة التي يستخدمها "الأجانب" أي خارج المجتمع والأمة.<sup>٤</sup> مثل العربية والإنجليزية والماندرين والعديد من اللغات الأخرى للإندونيسيين.

التعلم هو إتقان أو اكتساب المعرفة حول موضوع أو مهارة من خلال التعلم أو الخبرة أو التعليمات. يستغرق تعلم اللغة وقتاً طويلاً ويعيل إلى التكرار أو

<sup>2</sup> H. Douglas Brown, *Prinsip Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa*, Edisi Kelima, (Jakarta Pesona Pesona Education, 2007) Hlm. 6

<sup>3</sup> Abdul Chaer, *Psiko Linguistik Kajian Teoritik* (Jakarta, RinekaCipta, 2009) Hlm. kata pengantar

<sup>4</sup> Ibid, hlm. 3

يتطلب التعود. تعلم اللغة وفقاً أسيب حمان هو عملية تغيير دائم نسبياً في "اللغة" الشخص والتي تنتج من الخبرات في شكل تدريب لغوي أو تفاعلات لغوية.<sup>5</sup>

لذلك تعليم اللغات الأجنبية هو نشاط تعليمي يتم تنفيذه على النحو الأمثل من قبل المعلم بحيث يقوم الطلاب الذين يدرسهم لغة أجنبية معينة بتنفيذ أنشطة تعليمية بشكل جيد، بحيث يكون ذلك مفيداً لتحقيق هدف تعليم اللغة الأجنبية.<sup>6</sup> علاوة ذلك، أضافت إيساب هيرماوان، تحدث في عملية تعلم اللغة (الأجنبية)، وهي انعكاس لمنهجية باعتبارها نفس التعلم. سلسلة الأنشطة التي تحدث في هذا التعليم مدفوعة بالمنهجية المستخدمة.<sup>7</sup>

يميل تطور اللغة العربية في إندونيسيا إلى أن يكون أكثر توجهاً بين المدرس. على سبيل المثال، هي مدرسة ثانوية هداية الله حديثة تستخدم اللغتين العربية والإنجليزية كلغات إلزامية للتواصل بين الطلاب في الحياة اليومية.

الانتقال من واجب اللغة العربية كواحدة من اللغات الإلزامية في التواصل بين الطلاب، بالطبع، لديهم استراتيجيات أو طرق تعليم بالإضافة إلى أنواع مختلفة من الوسائل المستخدمة لدعم تعلم اللغة العربية الحالي. مثل بناء بيئة لغوية.

تتمتع النظرية المعرفية الاجتماعية بنفس ميزات البيئة اللغوية، مثل البيئة اللغوية التي تم إنشاؤها في مدرسة هداية الله، وقد تم إنشاء هذه البيئة اللغوية بشكل متعمد لدعم المهارات اللغوية للطلاب. تم إنشاء هذا الجو لتحفيز الطلاب على التعود على التواصل باللغة العربية. تكون بيئة اللغة التي تم إنشاؤها في مدرسة هداية الله من جزأين، وهما البيئة الناطقة باللغة العربية والبيئة الناطقة باللغة الإنجليزية، يتم تكوينهما بالتعاون وفقاً للوقت المحدد سلفاً.

<sup>5</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, Remaja Rosdakarya, 2014) Hlm 30

<sup>6</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran .....*, Hlm 32

<sup>7</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran .....*, Hlm V

هذه البيئة اللغوية ليست بدون غرض، فوجود بيئة لغوية يرتبط ارتباطاً وثيقاً بنموذج تعلم اللغة، مما يخلق جوًّا يجعل تعلم اللغة العربية يشعر به الطلاب بسهولة.

نتائج الملاحظات المؤقتة في، وجدنا أشكالاً مختلفة من نماذج مختلفة من البيئة اللغوية المطبقة في مدرسة هداية الله، سواء البيئة اللغوية في مدرسة هداية الله شكل أنشطة، أو البيئة اللغوية في شكل الأشياء.

الخروج عن دور البيئة اللغوية في مدرسة هداية الله، يجب أيضاً اختبار دور البيئة اللغوية المطبقة. ما إذا كانت نماذج البيئة اللغوية المطبقة في مدرسة هداية الله مناسبة لاستخدامها كوسيلة لتحسين مهارات اللغة العربية. من البيانات المذكورة أعلاه، فإن الباحث مهتم جداً بمناقشة دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الله.

## ب- أسئلة البحث

أسئلة البحث من هذا البحث هي:

- ١- كيف بيئة اللغة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام عام ٢٠٢١ | ٢٠٢٢؟
- ٢- كيف دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام عام ٢٠٢١ | ٢٠٢٢؟

## ج- أهداف البحث

إن أهداف هذا البحث العلمي كما يلي:

- ١- لمعرفة عن كيفية بيئة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام عام ٢٠٢١ | ٢٠٢٢

- ٢- لمعرفة عن كيفية دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام عام ٢٠٢١ | ٢٠٢٢

## **د- نوافع البحث**

ما تقدم الباحث في خلفية البحث، فأوجد لهذا البحث نوافع منها:

### **١- النوافع النظرية**

أ) أن يكون هذا البحث مفيدة لتعليم اللغة العربية خصبة من حيث

تعليمها في زيادة رغبة تعليم اللغة العربية.

ب) ويكون مرجعاً ومصدراً للطلاب الذي سيقدموه مواضعاً مناسباً ووثيقاً  
الصلة في المستقبل.

### **٢- النوافع التطبيقية**

أ) أن يكون هذا البحث لزيادة المعرفة للباحث التي تتعلق في زيادة رغبة  
تعليم اللغة العربية.

ب) أن يكون هذا البحث مرجع لإدارة التي في زيادة رغبة تعليم اللغة  
العربية وجد في هداية الله.

## **هـ- حدود البحث ومكان البحث**

### **١- الحد الموضوعي**

اقتصر هذا الباحث على استخدام إبداع المعلم في تعليم اللغة العربية لزيادة  
رغبة الطلاب الصف السابع بالمدرسة هداية الله ماترام العام الدراسي

٢٠٢٢/٢٠٢١ م

### **٢- الحد المكاني**

اختار الباحث المكان لعملية البحث في المدرسة الثانوية هداية الله  
ماترام.

### **٣- الحد الزمني**

من حيث الحد الزمني، تحدد الباحث لهذا عملية البحث في العام

الدرسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م

## و- الدراسات السابقة

المخالفة	المتساواة	العنوان
اختلاف برسالة الباحثة أنها بحثت دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية، وأن لرسالة الباحثة تبحث عنها ولكن بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية	تساوي هذه الرسالة برسالة الباحثة يعني بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية	دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية لطلاب مدرسة نورس السلام الإسلامية الداخلية الحديثة من منظور نظرية ألبرت باندورا المعرفية الاجتماعية. <sup>٨</sup> يوجياكارتا: برنامج دراسة التربية الإسلامية تركيز تعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا في جامعة الدولة الإسلامية في سونان كاليجاغا ٢٠١٦
اختلاف برسالة الباحثة أنها بحثت في البيئة الاصطناعية في تعليم اللغة العربية، وأن لرسالة الباحثة	تساوي هذه الرسالة برسالة الباحثة أنها بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية.	البيئة الاصطناعية في تعليم اللغة العربية "عربيات: مجلة تعليم اللغة العربية واللغة."

<sup>8</sup> Anang Silahuddin, *Peran Lingkungan bahasa Dalam pembelajaran Bahasa Arab Siswa Pondok Pesantren Modern Nūrus-Salām Pespektif Teori Kognitif Sosial Albert Bandura*. Tesis. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Islam Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2016

<p>لا تبحث عنها ولكن بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية</p>		<p>أطروحة. جامعة الدولة الإسلامية في سياريف هداية الله جاكرتا. ٢٠١٦.<sup>٩</sup></p>
<p>اختلاف بر رسالة الباحثة أنها بحثت دور بيئه اللغة العربية في زيادة إتقان اللغة العربية في دراسة تقويمية في مدرسة داخلية إسلامية مامبوس شولين جريسيك، جاوة الشرقية).</p> <p>الباحثة بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية</p>	<p>تساوي هذه الرسالة بر رسالة الباحثة أنها بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية، وأن لرسالة الباحثة بحثت عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية</p>	<p>دور بيئه اللغة العربية في زيادة إتقان اللغة العربية (دراسة تقويمية في مدرسة داخلية إسلامية مامبوس شولين جريسيك، جاوة الشرقية). يوجياكارتا:<sup>١٠</sup> برنامج الدراسات العليا للتربية الإسلامية، جامعة ولاية كاليجاغا سونان الإسلامية.</p>

<sup>٩</sup> Nur Habibah ‘*Lingkungan Artifisial dalam Pembelajaran Bahasa Arab*’ *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasa araban*. Skripsi. Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta. 2016

<sup>١٠</sup> Fatchiatu Zahro. *Peran Lingkungan Bahasa Arab dalam Mengasah Kemahiran Bahasa Arab (Studi Evaluatif di Pondok Pesantren Mambaus Sholihin Gresik Jawa Timur)*. Tesis. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Islam Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2015.

## ز - الإطار النظري

### ١ - البيئة اللغوية

#### أ) مفهوم البيئة اللغوية

وفقاً للويس معرف ياسوعي بيه لغويه أو البيئة اللغوية من حيث اللغة تتكون من كلمتين، كلمة بيئه التي تعني البيئة أو الحالة،<sup>١١</sup> وكلمة "لغوية" مشتقة من الكلمة "لوغوس" التي تعني اللغة. البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم ويرى فيما يتعلق باللغة الثانية التي تتم دراستها.<sup>١٢</sup>

وفقاً لسومادي سوبروتو، تنقسم البيئة التي تؤثر على التعلم إلى قسمين، هما:

١ - بيئه غير اجتماعية. تشمل البيئة غير الاجتماعية ؛ حالة الهواء ودرجة الحرارة والطقس والوقت (الصباح أو بعد الظهر أو المساء أو الليل) والمكان (الموقع والمبني) والأدوات المستخدمة للتعلم (مثل أدوات الكتابة والكتب والدعائم وما إلى ذلك والتي يمكن تسميتها كأدلة تعليمية)، كل هذه يمكن أن تؤثر على عملية التعلم.

٢ - البيئة الاجتماعية. المقصود بالبيئة الاجتماعية هو البشر (إخوانهم من البشر) سواء كانوا حاضرين أو وجودهم غير مباشر.<sup>١٣</sup> يقول عبد الشاعر أن جودة بيئه اللغة هذه مهمة لتعليم أن تكون ناجحاً في تعلم لغة ثانية.

هناك تعريفات البيئة متعددة تختلف في ألفاظها وتتحدد في مدلولها، وعرض الباحث هنا بعض التعريفات، منها: يرى بشيري أن البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوفر فيه العوامل المناسبة للمعيشة كائن حي أو

<sup>11</sup> Luwis Ma'luf al-Yasu'i *Munjid Fi Al-Lughah Wal A'lam* (Beirut, Lebanon: Dar El-Mashrew Publisher, 1973), Hlm 52

<sup>12</sup> Abdul Chaer, Psiko Linguistik ... ,Hlm 258

<sup>13</sup> Sumarji Subroto, Psikologi Pendidikan, (Jakarta, Rajawali Pres, 1986) Hlm 249

مجموعة كائنات حية خاصة، وله عوامل وقوى خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.<sup>٤</sup> ويرى محمد جمال يقول أن البيئة هي كل المؤثّرات والإمكانات والقوى المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهودة للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشته.<sup>٥</sup> ويرى مزروقي أن البيئة هي جميع الأشياء والعامل المادي والمعنوي التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.<sup>٦</sup> البيئة اللغوية كما رأى هيدي دولاي فهي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدرosaة. وتشمل هذه البيئة على الأحوال في المقصف أو الدّكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.<sup>٧</sup>

هذا ما تعنيه البيئة بصفة عامة، البيئة اللغوية التي قصّدتها الباحثة هي كل ما يسمعه المتعلّم وما يشاهده من المؤثّرات المهيّئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدوسة.

<sup>٤</sup> بشيري " تكون بيئـة المسـاعدة وتطـويرها في تعـليم اللـغـة العـربـية مـالـانـج " (المـقالـة الـتي أـلقـاـهـا في الدـورـة التـدـريـيـة المـعـلـميـيـة اللـغـة العـربـية، جـارـى - بـالـيـ، ٢٠١٩).

<sup>٥</sup> التربية جمال الدين محفوظ، الإسلامية للطفل والرّاهق، (مصر: دار الإعتصام)، ١٨٠

<sup>٦</sup> مزروقي، "دور البيئة، ٢

<sup>٧</sup> حليمي زهدي، البيئة اللغوية، ٣٩

## ب) تقسيم البيئة اللغوية

هناك آراء ما تتعلق بأنواع البيئة اللغوية، وبنقطة كبيرة انقسمت البيئة

إلى قسمين:

### ١- البيئة غير الإصطناعية

هي البيئة التي من نوعها تمر عملية نقل المعلومات بغرض التفاهم أي مع التركيز على المحتوى. ما فعله مستقدموا اللغة الأولى أو اللغة الثانية في أي مكان (في الشارع أو في الملعب مثل). وبالإضافة دلت البحوث على أن البيئة غير الإصطناعية تؤدي إلى اكتساب أسرع للغة الثانية من البيئة الإصطناعية. الزمن الذي مر به الطلاب عند تعرضه للغة الثانية في البيئة الطبيعية (غير الإصطناعية)، تعطي نتائج أكثر وأفضل من البيئة الإصطناعية، لأنها ليست بيئه شكلية إصطناعية. وهذا يعني أن المواطن الأصلي يؤثر أثراً سرياً في إكتساب اللغة الثانية.

### ٢- البيئة الإصطناعية

البيئة الإصطناعية إحدى البيئات التي تتركز على إكتساب اللغة الثانية والقواعد ونظام اللغة، وهي سبيل لإكتساب اللغة في الفصل. ورغم أن هذه البيئة محمودة في تكوين وتعويد الطلبة على نطق اللغة الثانية، بل لها فوائد لا يمكن إنكارها. تهيئ هذه البيئة الإصطناعية مكاناً خاصاً للطلبة الذين لا يمكن أن يذهبوا إلى مواطن اللغة الثانية، لسماعها ويتعلم في بيئه غير إصطناعية. إذ تقوم المدرسة بإحضار اللغة الثانية إليهم. إضافة إلى هذه كلّها، كانت المدرسة تجعل البيئة الإصطناعية تساوي بالبيئة الطبيعية، مهما كانت هناك قصور واضحة. لكنّها تناسب مع أحوال الطلبة، وبالعكس زادت المدرسة بأشياء أخرى نحو النظم والمراقبة والتوجيهات والإصلاحات.

وبالشكل التفصيلي في سياق تنمية اللغة العربية، هناك خمسة أقسام البيئة اللغوية التي تحتاج إلى الملاحظة القوية أى جهات، وهي كالتالي:

أ) البيئة المرئية، كمثل: الصور، والإعلامات، والمجلة الحائطية، كلها

كتبت بالخط العربي.

ب) البيئة السمعية والمرئية، تكون من المكان لاستماع الخطبة،  
والأنشيد، والإذاعة، والتلفزيون.

ت) البيئة المعاملة، أو عملية التعليم والتعلم باستخدام اللغة العربية.

ث) البيئة نظام المدرسة، وهي نظام المدرسة الحازم.

البيئة النفسية الفعالة، وهي تكوين صورة إيجابية للغة العربية.<sup>١٨</sup>

#### ج) دور البيئة في إكتساب اللغة

يرى هيدي دولاي أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطالب الذي يتعلّم اللغة لنجاح باهر في تعليم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعلم اللغة للطالب.<sup>١٩</sup>

ورأى دولاي أن البيئة اللغوية قسمان هما البيئة المكثرة (makro) البيئة المصغرة (mikro)، والبيئة المكثرة تشتمل على: (١) الطبيعة، (٢) دور المتعلّم في الحصول، (٣) وجود المراجع المعلومة لبيان المعاني، (٤) ونموذج استخدام اللغة المهدف، وأما البيئة المصغرة خصائص البنية.

وتشمل على: (١) سهولة بنية اللغة، (٢) وجود رد ألف، (٣) ومارسة بنية اللغة. وأما الخولي رأى أن البيئة اللغوية نوعان هما البيئة اللغوية الطبيعة (natural) والبيئة اللغوية الإصطناعية (artificial).<sup>٢٠</sup>

<sup>١٨</sup> Mahyudin Ritonga, Lingkungan Bahasa dan Kemahiran Berbahasa, diposkan tanggal 9 Desember 2011, diakses dari: Mahyudin Ritongal. Blogspot Com/Lingkungan Bahasadan Kemahiran..padatanggal 7 Oktober 2014.

<sup>١٩</sup> Heidi Dulay, Seluk Beluk Bahasa Indonesia (Diterjemahkan Oleh Sumarsono), (Singaraja: FKIP, Universitas Udayana, 1985), 14

<sup>٢٠</sup> الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية)، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨)، ٨٨ محمد على الخولي،

أما البيئة الإصطناعية لها دور هام لاكتساب اللغة الثانية وهي:

أ) يكون متعلم مختلفاً في استخدام اللغة على حسب الظروف.

ب) هذا التعليم يشبع المتعلم الذي يريد استيعاب القواعد اللغوية أو نظام اللغة عن القواعد اللغة المدرسة. في ناحية أخرى، أن سيطرة قواعد اللغة المدروسة لا تساعد كثيراً في سيطرة المهارات اللغوية للغة المدروسة.

ت) يكون متعلم محسناً في استخدام اللغة باعتبار القواعد.<sup>٢١</sup>

**د) الموجة عن دور البيئة في اكتساب اللغة الثانية**

هناك الأفكار المتعلقة بدور البيئة في اكتساب اللغة الثانية، وقدّمت الباحثة فكريتين أساسيتين مهمتين في اكتساب اللغة الثانية وتعلمهما. الفكرة الأولى هي دور معرفة قواعد اللغة، وقد انتشر الافتراض أن معرفة القواعد هي العنصر الأساسي في تعليم اللغة. وأصحاب هذه النظرية يعتقدون أن سيطرة قواعد اللغة يستطيع متعلم اللغة أن يسيطر مهارة الاتصال باللغة المدروسة. وبعبارة أخرى أن الكفاءة اللغوية الاتصالية تتماشى مع نمو السيطرة على قواعد اللغة في نفس المتعلم. وال فكرة الثانية، تعتقد أن "الصحيح" الموجة للمتعلم من يجعل المتعلم يسع إلى السيطرة على اللغة المدروسة بالكمال.<sup>٢٢</sup>

<sup>٢١</sup> Terikhan, *pengajaran pemerolehan Bahasa*, (Jakarta: Depdigbud-Dikti), 171

<sup>٢٢</sup> ريتا فبراتنا "فعالية استخدام البيئة.... ٢١

## ه) تكوين البيئة اللغة العربية جيدة

تتم البيئة التعليمية اللغوية متكون على الأساليب التالية:

- أ) غرس الدوافع في نفوس المتعلمين.
- ب) تهيئة الناطق الأصلي حتى يتخذ المتعلم من لغتهم نموذج له.
- ت) تهيئة المثيرات اللغوية لدى المتعلمين.
- ث) تهيئة المجال للتكرار والمعارض.
- ج) إقامة الشواب أو التعزير والعقاب.<sup>٢٣</sup>

## و) الإستراتيجيات لتكوين البيئة اللغوية العربية الفعالة

إن الإستراتيجية هي جميع الطرق المستخدمة لنيل المدف المقترن في علمية التعليم والمتعلم.<sup>٤</sup> ويرى بشيري أن تكون البيئة اللغوية يحتاج إلى الإستراتيجيات وهي كما يلي:

- ١- إنشاء سكن الطلاب، وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد.
- ٢- تعين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف وغيرها.
- ٣- عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب المناقشة بالمواضيعات المختلفة.
- ٤- إقامة دورة اللغة العربية خارج الحصة الدراسية الإصطناعية.
- ٥- إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع.
- ٦- تدريب الطلاب على اللقاء الخطابة بالعربية في الحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجمعة.

<sup>٢٣</sup> صلاح عبد الجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، (القاهرة مكتبة لبنان)، ٩ - ١٠

<sup>٤</sup> Faridah Rahim, *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar* (Jakarta: BumiAksara, 2007), 36

٧ - تحييّة عدد كبير من الكتب العربية بحيث تلبي حاجات الدارسين حسب مستوياتهم العملية.

٨ - إصدار المجالات أو المنشورات الدراسية يطبع فيها كتابات.

٩ - إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين باللغة العربية وكذا كتابة اللوحات المدرسية.

١٠ - تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج اللغة الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واستماع المحاضرات.

التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.<sup>٢٥</sup>

### (ز) صناعة البيئة اللغوية خارج الوطن العربي

يشكو كثير من دارسي اللغة العربية خارج الوطن العربي من ضعف بيئه التطبيق على اللغة العربية، ولا سيما خارج الصف الدراسي، ويرون أن هذه المشكلة صعبة الحال.

وفيما يلي بعض المقترنات والتجارب لإصطناع بيئه لغوية تسد بعض النقص.

١ - برامج عربية ميسرة من دروس ومحاضرات ونقاشات لا صفة تمارس فيها العربية والدارسون يشاركون على قدر اطلاعهم، ويحدد لها أوقات معينة.

٢ - فرض اللغة العربية في الفصول.

٣ - برامج عربية خارجية في الأسواق، تمارس فيها العربية، وقد تكون مصطنعة.

<sup>٢٥</sup> بشيري، " تكوين بيئه المساعدة... ١٤...."

٤- توزيع الطلاب إلى مجموعات صغيرة من إثنين أو أكثر ويتناهون على الحديث بالعربية خلال الفترة.

٥- وضع مكتبة سمعية أو سمعية بصرية تشتمل على برامج وخطب وتمثيليات بالفصحي.

الإستماع إلى الإذاعات العربية، ومشاهدة القنوات العربية.<sup>٢٦</sup>

## ٢- التعليم اللغة العربية

أوضح دوجلاس براون أن التعلم هو إتقان أو اكتساب المعرفة حول موضوع أو مهارة من خلال التعلم أو الخبرة أو التعليمات. لا يزال سلفين يشرح في نفس الكتاب أن التعليم هو تغيير في الشخص بسبب التجربة.<sup>٢٧</sup>

في دراسة العلوم اللغوية، هناك العديد من العناصر اللغوية التي يجب على الشخص إتقانها حتى يكون الشخص قادرًا أو مختصًا باللغة التي يتعلمها، كما يشرح السجاعي في كتابه، وتشمل جوانب الكفاءة اللغوية بشكل أساسي، (النحو وعلم الأصوات) و (الصوت) والدلالات. فيما يلي بعض العناصر التي يجب مراعاتها في تعليم اللغة العربية:

أ) صوت

الصوت هو الأساس الأول في اللغة، والصوت الصحيح يجعل المعنى والفهم الصحيحين، والعكس صحيح. ويتعلق هذا الصوت الصحيح بالاستماع والفسحة. لتلقي سوء التفاهم بين القريع والمتكلم والمستمعين. سينظر إلى عدم الدقة في نطق الحروف والكلمات العربية على أنه خطأ كبير سيصيب اللغة سواء كانت اللغة الأم أو الأشخاص الآخرين.

ب) النّظام التركيبي (نحو وصرف)

<sup>٢٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: العربية للجميع،

٢٠١١)، ٢٥٤

<sup>٢٧</sup> H. Douglas Brown, *Prinsip Pembelajaran ..*, Hlm. 8

لتنظيم الصوت الذي يتم التحدث به، يتم تنظيمه بواسطة (القواعد) تركي نحو هو المفتاح في تنظيم ترتيب وشكل صوت الكلمات الموجودة في نهاية الكلمات. يهتم بالعلاقة بين الكلمات في الجملة، وكيفية فهم أداء الكلمة. حتى تساعد هذه المعرفة النحوية الإنسان في تقويم كلامه، وينبعه من التكلم بالأخطاء.

#### ت) النظام المعجمي

المعجم فرع من فروع علم اللغة. يهتم بدراسة الكلمات العربية لتوضيح معناها والتخلص من غموض معناها. المهدف الرئيسي لتعلم اللغة الأجنبية هو تنمية قدرة الطالب على استخدام اللغة في عالم الطالب في استخدام تلك اللغة، المنطوقة والمكتوبة. القدرة على استخدام اللغة في عالم تدريس.

اللغة تسمى المهارات اللغوية (مهارة اللغة). تنقسم هذه المهارات إلى أربعة أجزاء، كل مهارة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً ببعضها البعض، لأنها في اكتساب المهارات اللغوية، عادة ما يتم متابعتها

#### ح) تعليم اللغة العربية ومن المهام الأربع هي:

##### ١- مهارة الاستماع.

مهارة الاستماع هي قدرة الشخص على هضم وفهم الكلمات أو الجمل التي يرسلها شركاء الكلام أو بعض وسائل الإعلام. كواحدة من مهارة التقبل، تعد مهارة الاستماع عنصراً يجب أن يتلقنه الطلاب أولاً. من الطبيعي لأول مرة أن يفهم البشر لغة شخص آخر من خلال السمع، ثم من منظور المفهوم.

مهارة اللغة الأجنبية التي يجب أن تكون لها الأسبقية هي الاستماع.

## ٢ - مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات أو كلمات مفصلية للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر لشريك الكلام. بمعنى أوسع، التحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عدداً من العضلات والأنسجة العضلية لجسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم. بشكل عام، تهدف مهارات التحدث إلى جعل الطلاب قادرين على التواصل بشكل صحيح وطبيعي مع اللغة التي يتعلموها. يعني بشكل صحيح وعادل نقل الرسائل إلى الآخرين بطريقة مقبولة اجتماعياً.

## ٣ - مهارة القراءة.

مهارة القراءة هي القدرة على إدراك وفهم محتويات شيء مكتوب (رموز مكتوبة) من خلال قراءته أو هضمه في القلب. القراءة هي في الأساس عملية التواصل بين القراء والكتاب من خلال النص الذي يكتبوه، لذلك توجد علاقة معرفية مباشرة بين اللغة المنطقية واللغة المكتوبة.

بمعنى أوسع، لا تركز القراءة فقط على نطق وفهم معنى القراءة جيداً، والذي يتضمن فقط العناصر المعرفية والحركية النفسية، ولكن أكثر من ذلك يتعلق بإلهام محتوى القراءة. لذا فإن القارئ الجيد هو القارئ القادر على التواصل بشكل وثيق مع القراءة، ويمكن أن يكون سعيداً، وغضباً، ومندهشاً، ومفتقداً، وحزيناً، وما إلى ذلك وفقاً لمحاجات محتوى القراءة. مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي القدرة على وصف أو التعبير عن محتويات العقل، بدءاً من الجوانب البسيطة مثل كتابة الكلمات إلى الجوانب المعقدة، أي التأليف.<sup>٢٨</sup>

#### ط) طرق تعليم اللغة العربية

الطريقة هي وسيلة يسير المعلم التلاميذ في إلقاء المادة الدراسية وتقصد بالطريقة التعليمية في هذا البحث هي كيفية التعليم وطريقة التعليم بمفهومها الواسع تغنى مجموعة الأساليب التي يتم بوسطة تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.<sup>٢٩</sup> وفي تعريف الأخرى أن طريقة التعليم هي الأداة أو الوسيلة الناقلة للعلم والمعرفة اللغة العربية، وهي كلما كانت ملائمة للموقف التعليمي ومنسجمة مع عمر المتعلم وذكائه وقابليته وميوله كانت الأهداف التعليمية المتحققّة عبرها أوسع عمقاً وأكثر فائدة.<sup>٣٠</sup>

##### أ) والطرق التي تستخدم تعليم اللغة العربية هي:

###### ١. الطريقة المباشرة

تستخدم هذه الطريقة الإقتناء المباشر بين الكلمة وما تدل عليه وتستخدم أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جمالاً باللغة العربية وأغاني ومحامرات تساعدهم على إتقان اللغة المنشودة. تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة ولا مكان للغة الأم ولا تستخدم الأحكام التحويية.<sup>٣١</sup>

<sup>28</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran*, Hlm 130-151

<sup>٢٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة،

<sup>٣٠</sup> طه على حسين الداليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدریسها، (بغداد: الشروق، ٢٠٢٠)، ٨٨

<sup>٣١</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الفلاح، ٢٠١٩)، ٢٢

## ٢. لطريقة السمعية الشفوية

تستعمل هذه الطريقة تحت الافتراض بأنّ اللغة في أواها هي القول.

ومن هذا السبب، فتعليم اللغة العربية تحت شكل الكلمة أو الكلام ثم ينطقونها قبل تعلم القراءة والكتابة. . وأفضل المدف بهذه الطريقة هو استيعاب أربع مهارات بترتيب من الإستماع والكلام ثم القراءة والكتابة.<sup>٣٢</sup>

## ٣. الطريقة الإتصالية

تستعمل هذه الطريقة تحت الافتراض بأنّ كلّ الإنسان يملك فطرة تسامي جهاز اكتساب اللغة من هذا السبب، فالقدرة اللغوية صفتها ابكاري ومقرها عامل الداخلي. . وأفضل أهدافه هي تنمية مهارات التلاميذ للإتصال الصحيحة في حالة الحياة الظاهرة.<sup>٣٣</sup>

## ٤. لطريقة المناقشة

هي طريقة تقوم في جوهرها على الجوار. وفيها يعتمد المعلم على معارف التلاميذ وخبراتهم السابقة، فيوجه نشاطهم بغایة فهم القضية الجديدة مستخدماً الأسئلة المتنوعة وإجابات التلاميذ لتحقيق أهداف درسه. . وفيها إثارة للمعارف السابقة وتبسيط معارف جديدة والتأكد من فهم هذا وذاك. وفيها استشارة للنشاط العقلي الفعال عند التلاميذ وتنمية انتباهم وتأكيد تفكيرهم المستقبل.<sup>٣٤</sup>

<sup>32</sup>Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2020),46

<sup>33</sup>Ibid, 54

<sup>34</sup> حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (مصر: المكتبة المصرية، ٢٠١٨)، ٢١

## ح- منهج البحث

### ١. تصميم البحث

إنّ منهج البحث تنقسم إلى قسمين هما المنهج الكيفي والمنهج الكمي. المنهج الكيفي هو أساليب البحث التي تنتج البيانات الوصفية من الكلمات المكتوبة أو المنطوقه من الشعوب والسلوك الملاحظ. <sup>٣٥</sup> للحصول إلى فهم عميق على المشاكل عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلابات بمدرسة هداية الله، استخدم الباحث في هذا البحث هو البحث الكيفي ونوعه الوصفي (deskriptif)، لأنّه يميل إلى استخدام التحليل الوصفي من البيانات التي تصدر من المقابلات المخطوطات أو المذكرات، وغيرها من الوثائق الرسمية.<sup>٣٦</sup>

### ٢. حضور الباحث

في البحث الذي استخدم الطريقة الكيفي، حضور الباحث في ميدان البحث ضروري جداً، لأنّ الباحث تكون أداة رئيسية. الغرض من أداة البحث هنا الباحث تكون آلات من جميع عملية البحث، والباحث كان مخطّة، ومجتمعه البيانات، ومفسرة البيانات وتكون رائدة من تناojg الباحوث. حضور الباحثة في ميدان البحث تكون المراقبة التي لا تشارك أيّ الباحث تكون المراقبة فقط.

<sup>35</sup> Andi Prastowo, *metode kualitatif* (Yogyakarta: Ar-ruz Media, 2011),22

<sup>36</sup> Lexy J. Moleong,*metode kualitatif* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya,2011), 11

### ٣. موقع الباحث

المكان الذي اتخذ الباحث لعملية البحث هو معهد هداية الله مالرام.

والحججة التي دفع الباحث الإقامة البحث في هذا المعهد كما يلي:

- أ) لأن معهد هداية الله ماترام المعهد الذي يقوم البيئة اللغوية.
- ب) لأن معهد هداية الله إحدى المعهد الذي يدرس فيه دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية.

### ٤. مصادر البيانات.

مصدر البيانات هو الموضوع الذي تم الحصول على البيانات منه.

هناك ثلاثة مصادر للبيانات وهي الشخص والمكان والورق الشخص هو مصدر بيانات يمكنه توفير البيانات في شكل إجابات شفهية من خلال المقابلات أو الإجابات المكتوبة عبر الاستبيانات. المكان هو مصدر بيانات يقدم طريقة عرض في شكل حالة من الراحة والحركة والراحة، على سبيل المثال، المساحة والمعدات والأشياء والألوان وغيرها. الانتقال على سبيل المثال الأنشطة والأداء وسرعة السيارة وأنشطة التدريس والتعلم وما إلى ذلك.. الورق هو مصدر بيانات يقدم علامات في شكل أحرف أو أرقام أو صور أو رموز أخرى. مصدر البيانات في شكل المكان في هذه الدراسة هو معهد هداية الله. في حين أن مصادر البيانات في شكل أوراق هي صور مأخوذة من الظروف البيئية في معهد هداية الله، ووثائق تتعلق بملفات المدرسة، وبرامج الأنشطة المختلفة المتوفرة في معهد هداية الله.

## ٥. أسلوب جمع البيانات

جمع البيانات هو عملية قام فيها الباحث بجمع بيانات البحث إما من خلال أدوات جمع البيانات أو الملاحظة أو من خلال بيانات التوثيفي هذه الدراسة، استخدم الباحثون ثلاثة تقنيات لجمع البيانات، وهي المقابلات والملاحظة والتوثيق.. المقابلات هي جميع الأنشطة لجمع البيانات عن طريق إجراء أسئلة وإجابات شفهية وجهاً لوجه مع أي شخص مطلوب أو مطلوب. تم استخدام أسلوب المقابلة للحصول على معلومات تتعلق بحالة البيئة اللغوية في معهد هداية الله. نوع أسلوب المقابلة في هذه الدراسة هو مقابلة منظمة، حيث يتم ترتيب الأسئلة التي يتم طرحها مسبقاً من قبل الباحث في دليل المقابلة. المشاركون في المقابلات هم قادة مدرسة الهداية الله الداخلية الإسلامية ومستشار اللغة والإداريون والطلاب.

### أ) الملاحظة

الملاحظة هي نشاطة المراقبة على الكائن باستخدام الحواس البشرية كلها، أي من خلال البصر والشم واللمس والذوق. وهذا يسمى الملاحظة المباشرة.<sup>٣٧</sup>

- ١ - البيانات عن البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلاب.
- ٢ - البيانات عن دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلاب.

### ب) المقابلة

المقابلة هي عملية الأسئلة والإجابة باللسان بحيث يتقابل الشخصان أو أكثر تقابل وتواجهها جسمياً وينظر أحدهما وجه الآخر ويسمع بأذنيه وهي آلة لجمع الحقائق الإجتماعية خفية أو جلية. استخدم الباحث هذه الطريقة لمعرفة البيانات من:

<sup>٣٧</sup> Esti Ismawati, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra*, (Surakarta:Yuma Pustaka,2011), 98

(١) مدير مدرسة الثانوية هداية الله ماترام.

وأما البيانات الذي جمع الباحث من مدير مدرسة الثانوية هداية الله هي البيانات عن صورة العامة مدرسة هداية الله ماترام وتطوره، والبيانات عن البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية، دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلاب، والبيانات الأخرى الذي يتعلق بمدرسة هداية الله ماترام.

(٢) بعض الأساتذ في مدرسة هداية الله ماترام.

أما جنس البيانات الذي جمع الباحث من بعض الأساتذ هي البيانات عن البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية، دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلاب بمدرسة هداية الله ماترام.

(٣) بعض الطلاب في مدرسة هداية الله ماترام.

أما جنس البيانات الذي جمع الباحث من بعض الطلاب هي البيانات عن البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية، والأنشطة الذي يقوم به مدرسة هداية الله خارج التعليم، دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية للطلاب بمدرسة هداية الله.

### ث) الوثائق

استخدم الباحث هذه الطريقة الوثائقية لجمعية البيانات في الميدان، ويمكن شكلها مثل كتابة وصورة أو أعمال تأسيس مدرسة هداية الله، ووثائق في شكل كتابة مثل كتبة اليوميات وتاريخ الحياة والقصص والسير الذاتية واللوائح والسياسات. وثائق في شكل صور مثل الصور والصور الحية والرسومات وغيرها. وثائق في شكل أعمال ضخمة مثل الأعمال الفنية، ويمكن شكلها مثل صور ومنحوتات وأفلام وغيره.

## ٦. أسلوب تحليل البيانات

### أ. تخفيف البيانات

تحليل البيانات هو عملية تنظيم البيانات وفرزها في أنماط وفئات ووحدات وصف أساسية بحيث يمكن العثور على الموضوعات وصياغة فرضيات العمل على النحو الذي تقتضيه البيانات. في هذه الحالة، سيقوم الباحث بتحليل البيانات باستخدام نموذج طوره مايلز وهوبرمان. يتضمن أسلوب التحليل هذا ثلاثة أنشطة، وهي تقليل البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج.

### ب. تقليل البيانات

هو عملية اختيار وتركيز الانتباه واستخلاص وتحويل البيانات الخام من الميدان.. وفي هذه الحالة قام الباحث بتسجيل ولخص كل ما تم الحصول عليه من المجال المتعلق بحالة البيئة اللغوية في معهد هداية الله.

### ج. عرض البيانات

هو مجموعة من المعلومات المنظمة التي توفر إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات، وفي هذه الحالة وصف الباحث النتائج في المجال أثناء الدراسة بحيث يمكن تحديد الخطوات التالية واستخلاص النتائج.

## ٧. تصحيح البيانات

### أ. تطويل الإشتراك

في هذا البحث استخدم الباحث تطويل الإشتراك لتصحيح البيانات. من خلال تطويل الإشتراك عاد الباحث إلى الميدان، تقديم الملاحظات، ومقابلة مرة أخرى مع مصادر البيانات التي تم مواجهتها أو جديدة.. من خلال تطويل الإشتراك، سيتم تشكيل العلاقة بين الباحث والشخص الخبير.

### ب. ترى أنجولاتيون

ترى تفسير ترى أنجولاتيون في صحة البيانات على أنها فحص البيانات من مصادر مختلفة بطرق مختلفة، وفي أوقات مختلفة.. هناك التثليث المصدر تثليث تقنيات جمع البيانات والوقت.

أسلوب التثليث أن الباحثين يستخدمون تقنيات مختلفة لجمع البيانات للحصول على البيانات من المصدر نفسه. استخدم الباحث الملاحظة التشاركية والمقابلة المعمقة والوثائق لمصدر البيانات نفسه في وقت واحد. المصدر ترى أنجولاتيون هو للحصول على البيانات من مصادر مختلفة بنفس التقنية.

## الفصل الثاني

### عرض البيانات

أ- صورة عامة عن المدرسة الثانوية هداية الله ماترام

#### ١- تأسيس المدرسة الثانوية هداية الله ماترام

المدرسة الثانوية هداية الله ماترام أحد المؤسسات التربية التي تقوم بتنمية المهارات اللغوية خصوصاً مهارة الكلام، فلذلك المدرسة الثانوية هداية الله ماترام اهتم باللغة العربية للتalking والتحدث. المدرسة الثانوية هداية الله تقيم منظمة الطلبة التي تدير وتنسق كل نشاط في مدرسة، في هذه المنظمة الطلابية توجد قسم اللغة خاصاً ينفذ عملية اللغة وهو قسم اللغة بهدف تنميته رغبة تعلم اللغة العربية، والطلاب يستطيعون تعليم اللغة العربية تعلماً صحيحاً.. وتأسس المدرسة الثانوية هداية الله ماترام في سنة ١٩٩٤ م، والغرض الرئيسي من المدرسة الثانوية هداية الله ماترام هو إنتاج علماء المسلمين المختصين في علوم الإسلامية، والإمكانية لتعلم اللغة العربية جيدة وسلط على مهارات اللغة العربية باعتبارها لغة القرآن والسنة.<sup>٣٨</sup>.

منذ تأسيسه المدرسة الثانوية هداية الله ٢٠٠٣ م، تتركز الأنشطة المدرسية بشكل أكبر على الأنشطة الاجتماعية: دعم الأيتام والفقير، الضعفاء الاجتماعية، الختان الجماعي، البازارات الخيرية والدراسات الإسلامية، و مجلس التعليم. منذ ٤ ٢٠٠٤ م وحتى الآن تتركز الأنشطة المدرسية بشكل أكبر على تعزيز برامج التعليم التي بدأت سابقاً، وهي: المدرسة الثانوية هداية الله، المدرسة عاليه، وروضة الأطفال يا بنى المدرسة الابتدائية لقمان الحكيم. كان المدرسة الثانوية

<sup>٣٨</sup>الأستاذ خالد، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

هداية الله منذ تأسيسه حتى اليوم قد حدثت ثلاثة مرات في دورين مدير المعهد  
٣٩: هي

أ) المديرة الأولى : سري حرتاتي ١٩٩٤-٢٠٠٥ :

ب) المدير الثاني : عابدٍ ٢٠٠٦-٢٠١٦ :

ج) المدير الثالث : خالد ٢٠١٧ حتى الآن

موقع المدرسة الثانوية هداية الله ماترام ستراتيجية، لأن يقع في وسط مدينة ماترام لسهولة وصول إليه، وفيه مكان التعليم الجيد والوسائل الكافية لتنفيذ عملية التعليم والتعلم.

المدرسة الثانوية هداية الله ماترام له الرؤى والإرساليات منها:

أ) الرؤى:

متاز مع طابع متكامل.

ب) الإرساليات:

١) تنظيم مؤسسات مهنية متكاملة للتعليم الأساسي/الثانوي/العالى، من أجل ولادة جيل متدين وذكي ومستقل ومنظور عالمي.

٢) داعية من التعليم

٣) إعطاء الأولوية للقدوة والرحمة في العملية التعليمية

٤) تطوير بيئة تعليمية إسلامية وعلمية وطبيعية

٥) زيادة جودة المعلم والعامل في مجال التعليم ذوي الشخصية المتكاملة

## ٢ - المرافق التعليمية

أ) اللغة التعليمية هي اللغة العربية

ب) المناهج كما المناهج مؤسسات العلم الإسلامي ولغة العربية

- ج) الأئمدة متخرجون من لومبوك وبعما
- د) مسجد
- ه) بناء والمثل التعلم الفضاء
- و) مختبر اللغة
- ز) المكتبة
- ح) مكان موافق السيارات المساحة وآمنة
- ط) فصول صباح للمرأة وبعد الظهر للرجال
- ي) سكن (محدود ٤٨ شخصاً)<sup>٤٠</sup>

### **٣- اللواح الطلابة المدرسة الثانوية هداية الله ماترام**

- أ- يجب على الطلاب أن يتلزم بالآداب الإسلامية وأن يرتدي ملابس تناسب شخصية طلاب العلم الشرعي.
- ب- لا يسمح لأي طالب أن يلبس نعلا يابانية وفانة في المدرسة
- ج- يجب على كل طالب أن يحافظ على أمن عام في المدرسة
- د- يجب على كل طالب أن يحافظ على نظافة وأناقة حول حرم المدرسة
- ه- أن يتحدث باللغة العربية داخل المدرسة
- و- يمنع لأي طالب منعا باتا من حمل أو شرب الدخان داخل المدرسة فضلا عن تناول المسكرات أو المخدرات
- ز- يمنع لأي طالب منعا باتا من حمل السلاح بأنواعه إلى المدرسة
- أي طالب تحقق لدى إدارة المدرسة أنه خالف النظام رقم ٦ (ستة) أو سبعة أو إرتكب أي جريمة فإن المدرسة لا يتحمل أي أدنى مسؤولية ويكون الطالب مفصولا من المعهد تلقائيا.<sup>٤١</sup>

<sup>٤٠</sup> الوثائق، كتاب دليل، ٤، أكتوبر ٢٠٢١

<sup>٤١</sup> الوثائق، كتاب دليل، ٤، أكتوبر ٢٠٢١

#### ٤- الموقف الجغرافي المدرسة الثانوية هداية الله ماترام

المدرسة الثانوية هداية الله تقع في ماترام نوسا تنجارا. أما حدود ولاية

المدرسة الثانوية هداية الله ماترام كما التالية:<sup>٤٢</sup>

- أ) أنه يحدد بالمسجد الإستقلال فكوسنكا ماترام شرقا
- ب) أنه يحدد بكلية الدينية الإسلامية المدرسة العالية ماترام جنوب
- ج) أنه يحدد بالقرية فكوسنكا ماترام شرقا
- د) أنه يحدد بالنهر والمزرعة شمالا

#### ٥- أحوال الأئمة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام

كان الأئمة من أحد العوامل التربية لأنهم مسؤولون عن عملية التعليم والتعليم في المدرسة.. في هذه البحث عرض عن أحوال الأئمة في

المدرسة الثانوية هداية الله ماترام كما في جدول التالي.<sup>٤٣</sup> :

##### الجدول الأول

##### أحوال الأئمة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام ٢٠٢١-٢٠٢٢

رقم	أسماء المعلمين	الشهادة	الوظائف
١	خالد	البكالوريوس	مدير
٢	زين الدين	البكالوريوس	نائب مدير
٣	زين الدين	-	واكا منهج
٤	مصر الدين	-	رئيس الإدارة
٥	إسموجي	-	مدرس

<sup>٤٢</sup> الملاحظة، ماترام، ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١

<sup>٤٣</sup> الوثائق، كتاب دليل، ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١

٦	صلحان الدين	-	قسم السكن
٧	جوندي حافظ الدين ربني	-	مدرس
٨	محمد صوماً	-	مدرس
٩	أحمد حبيبي	-	أمين الصندوق
١٠	ساندرا ويرنا	-	مدرس
١١	رسنه	-	-
١٢	إيمي يانتي	-	رئيس المكتبة
١٣	نور رمضان	-	-
١٤	سيتي معرفة	-	-
١٥	شمس الحكيم	-	-
١٦	نور حياة النفوس	-	-
١٧	حدنين	-	مدرس
١٨	فتح الرحمن	-	مدرس
١٩	سيتي صالحة	-	مدرس

والخصائص من جميع الأساتذة والأستاذة بالمدرسة الثانوية هداية الله

ماترال العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠٢٢ عددhem ١ شخصاً وكانوا يعلمون

المادات متفرقة في كل مستويات.

## الجدول الثاني

### أحوال الموظفين في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي

٢٠٢٢-٢٠٢١

رقم	أسماء الموظفين	الشهادة	الوظائف
١	جيندرا سوبيان هادي	البكالوريوس	الموظف
٢	إيدي ملياوا	البكالوريوس	الموظفة
٣	إمام شهيد	البكالوريوس	الحارس
٤	إمام سبترا	-	الحارس
٥	أحمد فكري	-	الحارس
٦	مزكي	-	الخادم

كان الموظفون من أحد العوامل التربية الهامة لمدرسة الثانوية هداية الله ماترام، لأن عمليات التي يقوم بها المدرسة الثانوية هداية الله ماترام لا يطلق من أعمالهم وسعفهم في كل القسم.<sup>٤٤</sup>

## أحوال الطلاب في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي

٢٠٢١-٢٠٢٢

كان طلاب من أ Ahmad العوامل التربوية الهامة في العملية التعليمية، لأنهم جزء مكمل للتربية لدف القياس في حالة درجة الجودة.

الطلاب في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام مقسوم من ستة مستويات، منها مستويان ثلاثة مستويان للمستوى الأول ومستويان للمستوى الثاني ومستويان الثالث، ويبلغ عدد الطلاب فيه حول ١٤٥ طالب. وبجانبة أن استقبال الطلاب في كل السنة متنوعة، وهذا يمكن أن ينظر إلى عدد الطلاب في كل المستوى. ولمعرفة هذا البيان فأتي الباحث بالجدول التالي:

### الجدول الثالث

## أحوال الطلاب في مدرسة الثانوية هداية ماترام العام الدراسي

٢٠٢١-٢٠٢٢

الرقم	العام الدراسي	المستوى	العدد الطالب
١	٢٠٢١/٢٠٢٠	الأول	٥٨
٢	٢٠٢١/٢٠٢٠	الثاني	٣٧
٣	٢٠٢١/٢٠٢٠	الثالث	٥٠
	العدد الكلي		١٤٥

## الجدول الرابع

### أحوال الوسائل في مدرسة الثانوية هداية ماترام العام الدراسي

٢٠٢١-٢٠٢٢٤٠

بجانب الأئمة والطلاب والموظفين، الوسائل أهمية في مساعدة عملية التعليم والتعلم، لأنها تكون آلة أو وسيلة في عملية والتعليم والتعلم. كانت الوسائل التي مضمون فيها بناء ومصلحة وفضل.

وجود الوسائل في مدرسة تساعده عملية التعلم وكذلك في مدرسة الثانوية هداية الله ماترام، الوسائل تستطيع أن تجعل فعالية التعلم والتلerner ومساعدة لوضع تعليم الطالبات الوسائل التي تملّكه مدرسة الثانوية هداية الله ماترام كما ظهر في الجدول التالي:

### أحوال الوسائل في مدرسة الثانوية هداية ماترام العام الدراسي

٢٠٢١-٢٠٢٢

الرقم	أسماء الوسائل	الحالة		العدد
		غير جيد	جيد	
١	الفصل	-	✓	٦
٢	حجرة لمدير	-	✓	١
٣	مكتب الأستاذ	-	✓	٢
٤	مكتب الموظف	-	✓	١
٥	مكتبة	-	✓	١

١	-	✓	معلم اللغة	٦
١	-	✓	المصحف	٧
٢٤٠	-	✓	كراسي للطلاب	٨
١٤	-	✓	مكتب وكرسي	٩
٦	-	✓	السبورة	١٠
١٠	-	✓	الخزانة	١١
٤	-	✓	رف الكتب في المكتبة	١٢
٤	-	✓	الخزانة للألات التطبيقية	١٣
٧	-	✓	الكمبيوتر	١٤

بناء على الجدول عن أحوال الوسائل التعليمية السابقة يدل على أن المباني والوسائل التعليمية فيها كافية في سير العملية التعليمية ومناسبة بحالة الطلاب فيه.

## **أحوال المواد الدراسية لمدرسة الثانوية هداية الله ماترام.<sup>٦</sup>**

كانت المواد الدراسية التي يملكتها مدرسة الثانوية هداية الله

ماترام كما ظهر في الجدول التالي:

### **الجدول الخامس**

## **أحوال المواد الدراسية لمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي**

. ٢٠٢٢-٢٠٢١

الرقم	المادة الدراسية	المستوى	الأول	الثاني	الثالث
١	القرآن	٢	-	٢	٢
٢	الفقه	١	١	٢	١
٣	تاريخ الإسلام	-	٢	٢	٢
٤	العقيدة والأخلاق	٢	٢	٢	٢
٥	البأن كاسيلا والتربيـة المدنـية	٢	١	١	-
٦	اللغة إنـجليـزيـيـ	١	١	٢	١
٧	ريـاضـيـات	٢	٢	١	٢

## ب- بيئة اللغة في المدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي

٢٠٢١ / ٢٠٢٢ ؟

في يوم الجمعة ٢١ يناير ٢٠٢٢ ، ذهب الباحث مباشرة إلى الميدان لإجراء بحث حول كيفية بيئة اللغة في تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الله. لذلك من النتائج التي حصل عليها الباحثون أنفسهم مباشرة، اتضح أن البيئة اللغوية في مدرسة هداية الله، يستخدم الطلاب اللغة العربية عندما يدرسون في الفصل مع المعلم، وهناك يركزون حقاً على الاستفادة من البيئة في الفصل للتحدث باللغة العربية حتى على الرغم من أن بعض الطلاب فقط يجيدون اللغة العربية.

بصرف النظر عن التواجد في الفصل الدراسي، أجرى الباحثون أيضاً بحثاً خارج الفصل الدراسي، وأن الطلاب في مدرسة هداية الله يلعبون وما إلى ذلك، على سبيل المثال لعب كرة القدم، في الميدان لا يستخدمون اللغة العربية، ويستخدمون لغتهم الأم و يستخدم البعض اللغة الوحدوية.

لا تختلف البيئة اللغوية في مدرسة هداية الله كثيراً عن المدارس الأخرى، لكن البيئة اللغوية في هذه المدرسة لا تستخدم اللغة العربية بشكل كامل، وأحياناً يستخدمون اللغة العربية في بيئة الفصل الدراسي بالمدرسة، وكما رأينا مع الطلاب في المدرسة،، وعادة ما يكون ذلك في كثير من الأحيان يحدث خارج الفصل لأنه أكبر من تأثير البيئة اللغوية، وبالتالي يمكن أن يوفر اكتساب اللغة أو المهارات اللغوية بشكل طبيعي ومعظمها يحدث بالفعل خارج الفصل الدراسي. مع هذا الشكل من اكتساب اللغة، يمكن استخدامه من قبل المعلمين المشاركون في الأنشطة المدرسية، وكذلك البيئة الطبيعية أو الاصطناعية المحيطة بمدرسة هداية الله.

أنواع مختلفة من البيئة اللغوية في مدرسة هداية الله، بما في ذلك بيئة التعليم غير النظامي، أي المسار التعليمي خارج التعليم الرسمي الذي يمكن تنفيذه بشكل مباشر، والتعليم غير الرسمي في البحث يكون على شكل تعلم اللغة العربية في

مسجد القرى، تعلم اللغة العربية في منزل الأستاذ بعد التدريبات أو الدورات التي تهدف إلى تطوير مهارات اللغة واللغة العربية وما إلى ذلك.

كما نتائج المقابلة التي حصل الباحث مع الأستاذ فتح الرحمن كمعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية هداية الله فيما يتعلق بيئة اللغة:

"الحمد لله، في عملية تعلم البيئة في مدرستنا، تم استخدامه كوسيلة للغة العربية، ثم تم التفاعل بين الطلاب والمقيمين الآخرين في الحرم الجامعي باللغة العربية. إذا، فإن الاتصال الذي يحدث هو شكل حقيقي، وهذا ليس سوى مدعوم من خلال البدء في إظهار المفردات، بدءاً من الأشياء، الموجودة حول المكان الذي يتعلم فيه الطلاب. يتم تقديم مفرداتنا بأشكال مختلفة، على سبيل المثال: المساجد والقصور الدراسية والمطابخ والحقول والغرف. مع بيئة لغوية مثل هذه، من خلال البدء في تعلم لغة على شكل تقارب، سيسهل على الطلاب حفظ المفردات، وكذلك عندما يذكر الطلاب مفردات باللغة العربية غير مستخدمة على الإطلاق في الترجمة، نعرض الشيء المعنى فقط، حتى استخدام اللغة الأم، لا نسمح بذلك. الأماكن التي تعد الأماكن الرئيسية للأنشطة الطلابية مثل المساجد والمطابخ وال المجال الذي نقدمه على السبورة، نستخدم السبورة بانتظام كأدلة لكتابه المفردات، بالإضافة إلى أننا نطلب من الطلاب كتابة المفردات الموجودة ثم حفظها. وفي اجتماع تعلم اللغة، سيتم استخدام المفردات التي حفظوها كممارسة".<sup>٤٧</sup>

كما نتائج المقابلة التي حصل الباحث مع الأستاذ فتح الرحمن كمعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية هداية الله فيما يتعلق بيئة اللغة:

"الحمد لله على كل ما منحنا إياه الله، يتعلم الطلاب اللغة العربية في مدرسة هداية الله هذه، فهم متخصصون جداً من حيث حماستهم، وهم متخصصون جداً لتعلم

<sup>٤٧</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ١٠ يناير ٢٠٢١

اللغة العربية منذ البداية ونحن ننظر إلى حفظ مفردات الطلاب، فهم متخصصون جدًا، لأنه يوجد حالياً في مدرسة هداية الله برنامج لإيداع مفردات كل يوم ١٠ مفردات يجب على الطلاب حفظها وإيداعها. لذلك، الحمد لله، رأينا أن طلاب هداية الله هؤلاء كانوا متخصصين للغاية وكان المعلمون متخصصين أيضًا لأنهم تأثروا بحماس الطلاب. لذلك، الحمد لله، رأينا أن طلاب هداية الله كانوا متخصصين للغاية وكان المعلمون متخصصين أيضًا لأنهم تأثروا بحماس الطلاب. ونحن كمدرسین في هذه المدرسة، نحاول دائمًا تقديم الأفضل للطلاب هنا للاحتفاظ على روح تعلم المعرفة الدينية، وخاصة اللغة العربية التي هي هدفنا الرئيسي لخلق جيل موهوب. ثم الطريقة التي نتعلم بها اللغة العربية هي أننا نعطي الطلاب ١٠ مفردات في فترة ما بعد الظهر وفي الفجر يقومون بإيداع ١٠ مفردات مرة أخرى، وفي الصباح عندما يكونون في الفصل يقومون بتطبيقها من خلال التحدث باللغة العربية مع الأصدقاء الذين يحفظونها، بالإضافة إلى أننا على حق حقًا شجعهم على استخدام اللغة العربية في الفصل، سواء التحدث مع الأصدقاء أو مع الأستاذ، والحمد لله شيئاً فشيئاً يستخدمون اللغة العربية عند التحدث، وكذلك نحن كمدرسین نشعر بالتشجيع من حماسمهم في تعلم اللغة العربية.<sup>٤٨</sup>

بناءً على ما ذكره الأستاذ فتح الرحمن أن ملل الطلاب في الفصل يجعله متخصصاً لقبول دروس اللغة العربية، عادة ما يعطي المعلم ١٠ مفردات ثم يحفظها الليلة، في الصباح، يكرر ما أعطاه المعلم في الفصل.

أجرت الباحثة مقابلة مع الأستاذ فتح الرحمن بأسئلة تتعلق بكيفية تعلم اللغة العربية في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

"عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة هداية الله هذه، أساساً على القواعد المستخدمة يومياً، مثل المحادثة باستخدام اللغة العربية. في هذه الأثناء، لم يتم

<sup>٤٨</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

التركيز على القويد والنهو والشروع كثيراً لأن التركيز ينصب على قدرة الطلاب على التحدث باللغة العربية وما إلى ذلك. تعليم اللغة العربية هو عملية اتصال ثنائية الاتجاه بين المعلمين والطلاب تهدف إلى تطوير قدرات الطلاب حتى يتمكنوا من معرفة وفهم وتطوير قدراتهم.<sup>٤٩</sup>

من بيان المعلم أعلاه، يمكن فهم أن تعلم اللغة العربية هو عملية تفاعل ذهاباً وإياباً بين طرفين يحتاجان إلى بعضهما البعض، وهما المعلمون والطلاب المرتبطون بفهم اللغة العربية.

أجرى الباحث مقابلة مع الأستاذ فتح الرحمن بطرح أسئلة تتعلق بوسائل تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

"في تعلم اللغة العربية في مدرسة هداية الله، فإن الوسائل المستخدمة هي السبورات، وكتب دليل اللغة العربية، والأشياء من حولهم."<sup>٥٠</sup>

عند النظر من شرح المعلم أعلاه، يمكن القول أن وسائل تعلم اللغة العربية في مدرسة هداية الله مصنفة على أنها وسائل مرئية لا تزال بسيطة، ولكن جودة تعلم اللغة العربية في مدرسة هداية الله ليست بعيدة عن غيرها. المدارس المتقدمة.

---

<sup>٤٩</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٠</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

أجرى الباحث مقابل مع الأستاذ فتح الرحمن بأسئلة تتعلق بالمواد المعروضة في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

" وهي مادة محاضرة عن المكتوبة ونحوها، على سبيل المثال:

أحمد: السلام عليكم؟

محمد: وعليكم السلام ورحمة الله.

أحمد: كيف حالك؟

محمد: أنا بخير وحمد لله.

أحمد: أين تسكن؟

محمد: أسكن في السكن هداية الله.

أحمد: أين تتعلم؟

محمد: أنا أتعلم في كلية التربية.

أحمد: هل هناك مكتبة؟

محمد: نعم، هناك مكتبة..

أحمد: شكرًا

محمد: عفوا.<sup>٥١</sup>

قابل الباحث الأستاذ فتح الرحمن بأسئلة تتعلق بأهداف تعليم اللغة العربية في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

" حتى يتمكن الطلاب من فهم القرآن والحديث كمصدر للشريعة الإسلامية، حتى يتمكن الطلاب من التحدث باللغة العربية بشكل جيد، حتى يتمكن الطلاب من فهم أنماط الجمل باللغة العربية وما إلى ذلك."<sup>٥٢</sup>

<sup>٥١</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٢</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

أجرى الباحث مقابل مع الأستاذ فتح الرحمن بأسئلة تتعلق بإدارة الوقت في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

"إدارة الوقت للطلاب في مدرسة هداية الله جيدة في جميع المراحل. ومع ذلك، في عملية التنظيم لا يزال غير موجود ويحتاج إلى إعادة التدريب.." <sup>٥٣</sup>

### ج- دور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية هداية الله ماترام العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢

كما نتائج المقابلة التي حصل الباحث مع الأستاذ فتح الرحمن كمعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية هداية الله فيما يتعلق بدور البيئة اللغوية في تعليم اللغة العربية:

"في الوقت الحالي، يعد المعلمون رواداً ويعقدون دورة عربية خاصة لمدة شهرين، ويحاول المعلمون بدء أو إنشاء بيئة لغوية في مدرسة هداية الله. لذلك يحاول المعلمون هنا حّقاً جعل طلابهم يتتكلمون اللغة العربية، وبدأ الطالب في الفصل باستخدام اللغة العربية حتى يعتاد المعلمون على استمرار طلب هداية الله في التحدث باللغة العربية، بمجرد أن يعتادوا عليها في الفصل. إن شاء الله، سيرتدى الطالب البيئة حول المدرسة، وبدأ الطالب أيضاً من أشياء صغيرة مثل طلب الأسماء والأخبار وما إلى ذلك، بهذه الطريقة حتى يعتاد الطالب على اتخاذ القرارات في الفصل وفي البيئة المحيطة بالمدرسة." <sup>٥٤</sup>

أجرى الباحث مقابل مع الأستاذ فتح الرحمن وأسئلة تتعلق بدور بيئة اللغة العربية في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

"تشمل البيئة الناطقة بالعربية نوعين: ١. البيئة الرسمية، ترتبط هذه البيئة بجوانب التعليم الرسمي وغير الرسمي. ونقوم بمعظم ذلك في الفصل الدراسي، وهذا النوع من

<sup>٥٣</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٤</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

البيئة الرسمية يمكن أن يوفر مدخلات لجميع الطلاب في شكل مهارات لغوية أو معرفة بعناصر اللغة، اعتماداً على طريقة التعليم التي يستخدمها المعلم، حتى بشكل عام هناك ميل للطلاب إلى أن البيئة الرسمية توفر معرفة حول عناصر اللغة أكثر من الخطاب اللغوي. ٢. البيئة غير الرسمية يمكن أن توفر هذه البيئة اكتساب المهارات اللغوية أو اللغوية بشكل طبيعي وتحدث في الغالب خارج الفصل الدراسي. مع هذا الشكل من اكتساب اللغة، يمكن استخدامه من قبل المعلمين المشاركين في الأنشطة المدرسية، وكذلك البيئة الطبيعية أو الاصطناعية المحيطة بمدرسة هداية الله.<sup>٥٥</sup>

أجرى الباحث مقابل مع الأستاذ فتح الرحمن وأسئلته عن ماهية الأنشطة في مدرسة هداية الله، وكشف أن:

"في الوقت الحالي، نخطط للأنشطة في مدرسة هداية الله بخصوص برنامج اللغة العربية الخاص وإن شاء الله سنبدأ في تنفيذ هذه الدورة قبل حلول شهر رمضان بحوالي أسبوعين. أما بالنسبة للأنشطة التي تجري كالمعتاد، فنحن نطلب منهم إثراء مفرداتهم العربية ومارستها في حياتهم اليومية."<sup>٥٦</sup>

١ - بناءً على نتائج المقابلات المتعلقة بطريقة تعليم الطلاب للغة العربية ثلاث مرات في الأسبوع يعني يوم الإثنين، يوم الأربعاء ويوم الجمعة، كما كشف عنها أحد الطلاب اسمه رسكي رحمة مولانا:

"الحمد لله على كل الفرص الذي منحني إياها الله، أي قبل كل شيء فعلت ذلك من خلال الاستماع أولاً وحفظ المفردات كل يوم ثم التدرب على

<sup>٥٥</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٦</sup> الأستاذ فتح الرحمن، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

المفردات التي حفظتها باعتبارها فكرة أساسية لأتمكن من التحدث باللغة العربية.<sup>٥٧</sup>

بناءً على نتائج المقابلات المتعلقة بالبيئة المدرسية، يتحدث الطالب دائمًا اللغة العربية أو في الفصل فقط، كما كشف ذلك طالب ثانٍ يُدعى رسكي رحمة مولانا:

"الحمد لله لقد استخدمت الوقت لتعليم اللغة العربية من خلال الاستفادة من البيئة الموجودة في المدرسة، سواء في الفصل أو خارجه باستخدام اللغة العربية، بالإضافة إلى أنني رأيت أن البيئة في مدرسة هداية الله ساعدتني حقًا في التفاعل باستخدام اللغة العربية مع أصدقائي. صديق."<sup>٥٨</sup>

- ٢- بناءً على نتائج المقابلات المتعلقة بطريقة تعلم الطلاب للغة العربية كل يوم، كما كشف عنها أحد طلابه ويدعى سوكى:

"الحمد لله، الطريقة التي أتعلم بها اللغة العربية هي من خلال جمع المفردات أولاً كل يوم ثم حفظ ما يصل إلى ١٠ مفردات في الفجر، ثم في فترة ما بعد الظهر، أستخدم هذه المفردات العشر من خلال التحدث مع الأصدقاء باستخدام اللغة العربية وفي الصباح عندما أدخل المدرسة أتقدم بطلب مرة أخرى من المفردات التي أجمعها في الوقت المحدد. وبصرف النظر عن التحدث باللغة العربية في صفي، أحاول أيضًا التحدث باللغة العربية خارج حجرة الدراسة، مع الأصدقاء ومع الأستاذ."<sup>٥٩</sup>

من نتائج المقابلات أعلاه، يمكن الاستنتاج أنه من خلال تعليم اللغة العربية، فإن هذا يجعل الطلاب يتوقعون إلى زيادة اهتمامهم بتعلم اللغة العربية.

<sup>٥٧</sup> رسكي رحمة مولانا، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٨</sup> رسكي رحمة مولانا، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.

<sup>٥٩</sup> سوكى، المقابلة، ماترام، في تاريخ ٤٠ أكتوبر ٢٠٢١.